



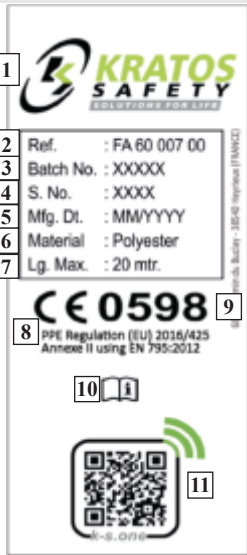
# LINEA VITA TEMPORANEA



FA 60 007 00



**MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCAÇÃO / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINNÄT / MERKING / MÆRKNING / OZNAČENÍ VÝROBKU / OZNAČENIE**



1 Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante / Fabrikantens navn / Valmistajan nimi / Produsentens navn / Tillverkarens / Jméno výrobce / Název výrobce

2 La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referençia del producte / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referençia do produto / Produktreferenzen / Tuotteen viite / Produktets referansnummer / En produktreferens / Označení výrobku / Referenčné číslo

3 Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto / Het serienummer / Nr serii / O número de lote / Partiets nummer / Erån numero / Varepartiets nummer / Partinumret / Číslo šarže / Číslo šarže

4 N° individuel / The individual number / Individuelle N° des Artikels / El n° individual / Numero individuale / Het individuele nummer / Numer sztuki / Número individual / Det individuelle nummer / Yksilöllinen numero / Unike nummer / Personligt numret / Samostatné číslo bez šarže / Individuálne číslo šarže

5 La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año) de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Fabrikationsdatoen (måned/år) / Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) / Produktionsdatoen (måned/år) / Tillverkningsdatum (månad/år) / Datum (mêsic / rok) výroby / Dátum (mesiac/rok) výroby

6 Matière / Material / Material / Materiales / Materiale / Materiaal / Materialu / Material / Materiale / Materiaali / Material / Material / Materiál / Material

7 Longueur totale utile / Total useful length / Verfügbare Gesamtlänge / Longitud total disponible / Lunghezza utile totale / Totale nuttige lengte / Całkowita długość użytkowa / Comprimento útil total / Total nyttelængde / Kokonaishyötyipituus / Totalt samlet lengde / Total anvænder lænd / Celková užitečná délka / Celková užitočná dĺžka

8 L'indication de conformité à la réglementation UE utilisant la norme EN 795:2012 / Indication of conformity with EU regulations using EN 795:2012 / Kennzeichnung der Übereinstimmung mit EU-Vorschriften EN 795:2012 / La indicación de conformidad con la Reglamentación UE según EN 795:2012 / Indicazione di conformità alla regolazione UE secondo EN 795:2012 / Conformiteitsverklaring ten opzichte van de EU regelgeving volgens EN 795:2012 / Potwierdzenie zgodności z przepisami UE za pomocą EN 795:2012 / Indicação de conformidade com os regulamentos da UE de acordo com a EN 795: 2012 / Angivelser af overensstemmelse med EU-bestemmelserne ved anvendelse af EN 795: 2012 / Osoitus EU-vaatimustenmukaisuudesta standardin EN 795: 2012 avulla / Konformitetsmerke i forhold til EU-reglementet som bruker EN 795: 2012 / Uppgift om överensstämmelse med EU:s lagstiftning med EN 795: 2012 / Prohlášení o shodě s předpisy EU s použitím EN 795: 2012 / Označenie súladu s nariadením EÚ pomocou normy EN 795: 2012

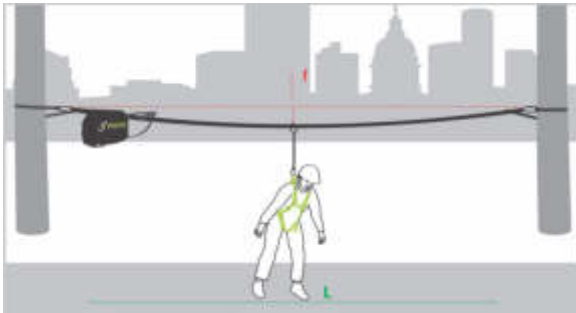
9 Le N° de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle de l'équipement / Number of the certifying organisation responsible for inspecting the equipment / Kennnummer der benannten Prüfstelle, welche die Ausrüstung kontrolliert / El N° del organismo notificado que interviene en el control del equipo / N° dell'organismo di certificazione di riferimento per il controllo del dispositivo / Het nummer van de keuringsinstantie / Nr jednostki upoważnionej do kontroli urządzenia / O número do organismo notificado interveniente no controlo do equipamento / Nummeret på den organisme, der adviseres og foretager kontrol af udstyret / Varustuksen tarkastukseen osallistuvan ilmoitetun elimen numero / Nummer på godkjenningsorganet for kontroll av utstyret / Nr. på den myndighet som kontrollerar utrustningen / Číslo oznámeného subjektu se podílí na ovládacím zařízení / Č. notifikovaného orgánu zodpovedného za kontrolu pomôcky

10 Lire la notice d'utilisation avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar / Læs instruktionshæftet før ibrugtagning / Lue käyttöohje ennen käyttöä / Les instruksjoner for bruk / Läs bruksanvisningen innan användning / Pred použitím si prečítajte návod / Pred použitím si prečítajte návod na

11 QR code d'accès à K-S.ONE, notre web application de gestion et de vérification des EPI (Équipements de Protection Individuelle) / QR code to access K-S.ONE, our web application for managing and verifying Personal Protective Equipment (PPE) / QR Zugangscod für K-S.ONE, unsere Web-App zur Prüfung und Verwaltung der PSA (Personlichen Schutzausrüstungen) / Código QR de acceso a K-S.ONE, nuestra aplicación web de gestión y de comprobación de los EPI (Equipos de Protección Individual) / Codice QR per accedere a K-S.ONE, la web app per la gestione e la verifica dei DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) / QR-toegangscod voor K-S.ONE, onze webtoepassing voor het beheer en de controle van de PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) / Kod QR umožňujúci prístup do K-S.ONE, našej aplikácie internetovej obsluhujúcej i kontrolujúcej SOI (srodki ochrany individuálne) / Código de acceso QR para a K-S.ONE, a nossa aplicação web de gestão e verificação de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) / QR adgangskoden til K-S.ONE, vores app til styring og kontrol af PV (Personlige værnemidler) / QR-koodi oikeuttaa pääsyyn henkilönsuojainten hallintaan ja tarkistukseen käytettävään verkkosovellukseen K-S.ONEn / QR-kode for tilgang til K-S.ONE, vårt nettbaserte program for håndtering og kontroll av PVU (Personlig verneutstyr) / QR-kod for åtkomst till K-S.ONE, vår webbapp för hantering och kontroll av personlig skyddsutrustning / QR kód pro přístup ke K-S.ONE, našemu webu ke správě a kontrole OOP (osobních ochranných prostředků) / QR kód prístup do K-S.ONE, našej správcovskej webovej aplikácie, a na overenie OOP (osobný ochranný prostriedok)



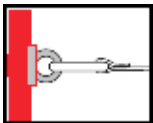
**MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓ / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINŅĀT / MERKING / MÆRKNING / OZNAČENÍ VÝROBKU / OZNAČENIE**



Voir ci-dessous pour explication des marquages  
 See hereunder for explanation of tags  
 Siehe unten um Erläuterungen zu der Tags  
 Veá abajo para la explicaci3n de las etiquetas  
 Vedere sotto per la spiegazione dei tags  
 Zie hieronder voor een uitleg van de tags  
 Poniżej znajdziesz wyjaśnienie tagów  
 Veja abaixo para uma explicaç3o de tags  
 Se nedenfor for forklaring af tags  
 Katsõ alla selityks tunnisteita  
 Se nedenfor for forklaring av koder  
 Se nedan för forklaring av taggar  
 Viz výše uvedený popis značení  
 Oznaèenie je vysvetlené nižšie



L'appareil doit être stocké à l'abri de la chaleur et de l'humidité / The system must be stored away from heat and damp.  
 / Das Gerät muss trocken und kühl gelagert werden / El aparato debe almacenarse al amparo del calor y de la humedad.  
 / L'apparecchio deve essere stoccato al riparo dalle fonti di calore e dall'umidità / Het apparaat moet uit de buurt van warmte en vochtigheid worden opgeborgen. / Urządzenie powinno być przechowywane z dala od wilgoci i źródeł ciepła / O equipamento deve ser armazenado num local abrigado do calor e da humidade. / Apparatet bør oppbevares på afstand af varme og fugtighed / Laite tulee säilyttää suojassa lämmöltä ja kosteudelta. / Utstyret må oppbevares i ly for sol og fukt / Utrustningen bör skyddas från värme och fukt. / Napravo je treba hraniti zaštiteno pred toploto in vlago. / Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.



Le point d'ancrage doit avoir une résistance minimum de (voir tableau p. suivante): **>25 kN**  
 The anchorage point must have a minimum resistance of (see chart on next page):  
 Der Ankerpunkt muss mindestens aushalten (Siehe Tabelle auf der nächsten Seite):  
 El punto de anclaje debe tener una resistencia mínima de (véase tabla en la página siguiente):  
 Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza di minimo (vedi grafico alla pagina successiva):  
 Het verankeringspunt moet een minimale weerstand van (zie grafiek op de volgende pagina):  
 Punkt zaczepienia powinien posiadać min. siłę (patrz tabela na następnej stronie):  
 O ponto de fixação deve possuir uma resistência mínima de (veja a tabela na próxima página):  
 Forankringspunktet bør befinde have en minimal modstand på (se diagram på næste side):  
 Ankkurointikohdan tulee sen lujuiden vähintään (Katso seuraavan sivun kaavio):  
 Forankringspunktet må ha minimum bruddstyrke på (se diagram på neste side):  
 Förankringspunkten bör ha en min. brottsstyrka på (se diagram på nästa sida):  
 Kotviaci bod musí mít a minimální odolnost je (viz graf na následující stránce):  
 Kotviaci bod sa musí mať minimálnu odolnosť (pozri graf na nasledujúcej strane):



Utiliser le produit entre / To be used in a temperature range between / Einsatz-temperaturbereich, zwischen / Utilice el producto entre / Utilizzare il prodotto tra / Het product gebruiken tussen / Produkt wolno stosować w temperaturach od / Utilizar o produto a uma temperatura situada entre / Brug produktet mellem / Käytä tuotetta: n välisessä lämpötilassa. / Bruk produktet mellom / Använd endast produkten vid temp. På / Používejte v rozmezí teplot mezi / Výrobek používejte v teplotnom rozsahu od: **- 30°C & 50°C**

L'angle maximal d'inclinaison doit être de / The maximum angle of use is / Maximaler Neigungswinkel bei  
 El ángulo máximo de inclinación debe ser de / L'angolo massimo d'inclinazione deve essere di / De maximale hellingshoek moet, zijn.  
 Maksymalny kąt nachylenia / O ángulo máximo de inclinación deve ser de / Den maksimale hældningsvinkel bør være.  
 Kallistuskulma saa olla korkeintaan / Maksimal helling på / Den maximala lutningsvinkeln är  
 Maximálné úhel použítí je i / Maximálny uhol odklonu smie byť: **15°**

Le presenti istruzioni devono essere tradotte (eventualmente dal rivenditore) nella lingua del paese in cui il dispositivo è utilizzato. Per la vostra sicurezza, rispettare scrupolosamente le disposizioni attinenti l'uso, la verifica, la manutenzione e lo stoccaggio. La società KRATOS SAFETY non può essere ritenuta responsabile per alcun incidente diretto o indiretto occorso a seguito di utilizzo diverso da quello previsto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

**IMPIEGIO E PRECAUZIONI D'USO :**

La linea di vita temporanea da cinghia KRATOS SAFETY è un dispositivo d'ancoraggio provvisorio e trasportabile conforme alla regolazione UE 2016/425; deve essere assegnata nominalmente a un unico utilizzatore (anche se può essere utilizzata da 2 operatori insieme). KRATOS SAFETY certifica che questo dispositivo d'ancoraggio è stato sottoposto ai test come previsto dalle norme EN 795:2012 Tipo C e TS 16415:2013 Tipo C. Questa linea di vita è stata progettata per garantire la sicurezza degli utilizzatori dappertutto dove esiste un rischio di caduta. Non deve essere utilizzata per sollevare materiali.

**Quest'attrezzatura può essere utilizzata congiuntamente da due persone.**

La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficienza costante dell'attrezzatura e della buona comprensione di queste istruzioni per l'uso. La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.

**Resistenza minima dei punti di ancoraggio: 25 kN.**

**Impianto:** Prima dell'impianto, è fondamentale considerare la flessione (F) della linea di vita in caso di caduta (vedere disegno 1), la tabella sotto è data ad esempio:

Lg della linea di vita installata (m)	Flessione (m) - 1 utilizzatore	Flessione (m) - 2 utilizzatori	Forza massimale (2 Utilizzatori)	Forza degli ancoraggi
5	0,80	0,90	12,8 kN	25 kN
10	1,30	1,70	11,2 kN	23 kN
20	2,40	3,20	10 kN	20 kN

**Fare attenzione a tenere conto del tirante d'aria del sistema anticaduta utilizzato, il tirante d'aria utile sarà quindi la somma della flessione della linea di vita + il tirante d'aria del sistema anticaduta.**

Per motivi di sicurezza, è essenziale controllare il tirante d'aria sul luogo di lavoro sia prima di ogni utilizzo sia durante l'utilizzo, in modo tale da accertarsi che in caso di caduta non vi saranno collisioni con il suolo o con eventuali ostacoli.

Per la scelta del luogo d'impianto, verificare che l'attrezzatura non rischi di essere danneggiata da: spigoli vivi, attriti, fonti di calore...

Non collegare mai due linee di vita una all'altra senza collegarle su un punto d'ancoraggio affidabile.

**Caso 1: Esistono i punti di ancoraggio (EN 795 Tipo A)**



Quando è possibile è il tipo d'impianto a privilegiare. Per il collegamento, utilizzare connettori (EN362) in acciaio (R>25kN).

**Caso 2 : Non esistono i punti di ancoraggio**



**IMPORTANTE:** Quando non c'è nessun punto d'ancoraggio, le estremità di tipo forcelle della linea di vita permettono di inserire una struttura. Su questo tipo d'impianto, le cinghie della linea di vita non dovranno essere installate su degli spigoli vivi e dovranno essere protette adeguatamente. I connettori (EN362) utilizzati alle estremità dovranno essere in acciaio (R>25kN) e non devono mai essere in contatto con la struttura (tensione pura tra le 2 cinghie).

Collegare le estremità come è spiegato sopra facendo attenzione a non torcere le cinghie. La linea di vita deve essere posizionata orizzontalmente con una pendenza massima di 15°. Per fare la tensione: tirare manualmente l'estremità inattiva della cinghia, tendere quella all'interno del cricchetto, mettere in tensione la cinghia mollando il freno di non-ritorno del tenditore per liberare il manico a cricchetto, azionare il manico a cricchetto pur facendo attenzione di fare almeno due giri per che la cinghia si accavalli correttamente. Attenendosi alla modalità operativa, corrisponde a una pretensione di circa 1kN (circa 100 kg).

Una volta che la tensione è terminata, riposizionare il freno di non-ritorno, questa operazione blocca il manico a cricchetto.

**Prima di mettere in servizio, controllare che il cricchetto è bloccato.**

**Ritiro:**

Per smontare la linea di vita, mollare il freno di non-ritorno del tenditore per liberare il manico a cricchetto. Tirare l'estremità inattiva della cinghia per ottenere una flessione. Scollegare le due estremità. Sistemare correttamente la cinghia nella sua borsa per questo scopo.

Per qualche motivo di sicurezza, dovete verificare, prima di ogni uso, che non c'è nessun ostacolo per lo svolgimento normale del sistema anticaduta, collegato al punto d'ancoraggio. Verificate che la disposizione generale limiti il movimento di effetto pendolare in caso di caduta, e che il lavoro sia effettuato in modo da limitare il rischio di caduta e l'altezza di caduta.

Questa attrezzatura deve solo essere utilizzata da persone formate, competenti e in buona salute, o sotto la supervisione di una persona formata e competente.

**Attenzione!** Certe condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utilizzatore, in caso di dubbio, contattare il vostro medico.

L'utilizzatore deve essere cosciente dei possibili pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza in caso di esposizione a temperature estreme (< -30°C o > +50°C), esposizione prolungata agli elementi naturali (raggi UV, umidità), esposizione a prodotti chimici, vincoli elettrici, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, frizione, taglio, ecc.

Prima e nel corso dell'uso, vi raccomandiamo di prendere le disposizioni necessarie per un eventuale salvataggio in tutta sicurezza.

**Verificare prima di ogni uso** lo stato del dispositivo controllando le estremità e le cinghie (nessun taglio, assenza di bruciature, decolorazione, restringimenti, ecc.) per tutta la lunghezza dello stesso; controllare inoltre che il fincorsa della cinghia sia presente (cucitura). Controllare che il cricchetto non è danneggiato e che funzioni correttamente. Verificare anche che non ci sono neanche altri tracce di ossidazione o di deformazione, fessurazioni, segni di usura, parti taglienti a contatto con la cinghia. Le marcature devono rimanere leggibili.

In caso di dubbio sullo stato del dispositivo, la linea di vita non deve più essere utilizzata e/o deve essere restituita al costruttore o a una persona competente, autorizzata dal costruttore. In seguito a una caduta, il prodotto non deve essere riutilizzato e deve essere contrassegnato con la dicitura "FUORI USO" (v. paragrafo "VERIFICA").



Si deve vietare le strutture di piccolo diametro e la corrosione perché possono compromettere le prestazioni del dispositivo.  
**E' vietato aggiungere, ritirare o sostituire un componente del dispositivo.**

**Prodotti chimici:** mettere il dispositivo fuori servizio in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che potrebbero influire sul funzionamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

**Materiale:** Tenditore: Acciaio. Cinghia: Poliestere.

**Peso:** 3,43 kg.

**Resistenza statica del sistema** > 19kN.

KRATOS SAFETY certifica che il presente dispositivo di ancoraggio di Tipo C è stato sottoposto ai test previsti dalla norma EN 795 2012.

**COMPATIBILITÀ D'IMPIEGO:**

L'unità deve essere incorporato in un dispositivo anticaduta, come riportato nella scheda descrittiva (fare riferimento alla norma EN363) con lo scopo di garantire che l'energia prodotta durante l'arresto della caduta sia inferiore a 6 kN. L'imbracatura di dispositivo anticaduta (EN361) è il solo dispositivo di prensione del corpo che è consentito utilizzare. Creare il proprio dispositivo anticaduta in cui ogni funzione di sicurezza può interferire su un'altra funzione di sicurezza può essere pericoloso. Prima d'ogni uso, quindi, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ogni componente del sistema.

**VERIFICA:**

La durata indicativa di servizio del prodotto è di 10 anni (rispettando il controllo annuo da parte di una persona competente autorizzata da KRATOS SAFETY), ma può aumentare o ridursi in base all'utilizzo e/o ai risultati delle verifiche annuali.

L'apparecchiatura deve essere sistematicamente verificata dal produttore o da una persona competente, da esso autorizzata, in caso di dubbi, di caduta e almeno a cadenza annuale, e rispettando scrupolosamente le modalità operative per l'ispezione periodica indicate dal produttore (e in particolare le Guide d'ispezione rif. GI XX- XXXXX-XX), in modo tale da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utente. I risultati dell'ispezione periodica devono essere riportati nel verbale d'ispezione ENTECH01 (scaricabile sul sito internet di KRATOS SAFETY). Si consiglia inoltre di documentare i controlli periodici con un apposito rapporto e delle fotografie. La scheda identificativa deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto; la data del controllo e la data del controllo successivo devono essere indicate sulla scheda identificativa; si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.

**MANUTENZIONE E STOCCAGGIO:** (disposizioni a cui attenersi scrupolosamente)

Durante il trasporto tenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballo. Lavare con acqua e sapone, quindi asciugare con un panno asciutto e appenderlo in un locale aerato affinché asciughi naturalmente. Tenere il dispositivo, così come gli elementi che sono stati soggetti all'umidità durante l'utilizzo, lontano dal fuoco diretto e da qualsiasi fonte di calore. Il dispositivo deve essere conservato nell'imballo originale, in un locale temperato, asciutto e aerato.

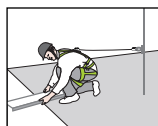


Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przykłady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas / Eksempler på faldsikringssystemer / Esimerkkejä putoamisen pysäyttävät järjestelmät / Eksempler på fallsikringssystemer / Exempel på system fallskydd / Düşmeyi durdurma sistemi örnekleri / Primeri sistema za zaustavljanje padcev / Příklady zabezpečení proti pádu / Příklady systému na zachytávanie pádu

EN795			
+			
EN362			
+			
EN353/1	EN353/2	EN355	EN360
+	+	+	+
EN361	EN361	EN361	EN361

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykładem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho / Eksempel på tilbageholdenhed og arbejde positionering / Esimerkki turvajärjestelmän ja työn paikannus / Eksempel på sikringsutstyr og arbeidsposisjonering / Exempel på fasthållningsanordning och arbetspositionering / Emniet sistemi ve çalışma konumlandırma örneği / Primer sistema za zadrževanje potnikov in delovnega položaja / Příklady vymezování a pracovního polohování / Příklady systému na udržiavanie pracovnej polohy

EN795	
+	
EN362	
+	
EN358	
+	
EN354 / EN358	



En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.  
**As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.**  
 Im Rahmen Ihrer Risikobewertung Müssen sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.  
**Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.**  
 Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.  
**Als onderdeel van uw risico-eerdeling moet er een noodplan worden opgemaakt voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.**  
 Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokości do spełnienia w nagłych wypadkach.  
**Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.**  
 I tillegg til risikovurderingen du får brug for en redningsplan, for alt arbejde i højden for at opfylde en nødsituation.  
**Lisäksi riskinarviointi tarvitset pelastussuunnitelma ennen työn korkeus tavatahätätilanteessa.**  
 I tillegg til risikovurderingen må du ha en redningsplan for arbeid i høyden for å møte en krisissituasjon.  
**Utöver den riskbedömning behöver du en räddningsplan innan något arbete på hög höjdför att möta en nödsituation.**  
 Riskleri değerlendirme ek olarak, acil bir duruma cevap verebilmek amacıyla, her türlü yüksekte çalışmadan önce bir kurtarma planı öngörmelisiniz.  
**V okviru ocenjavanja tveganja morate pred vsakim delom na višini predvideti načrt reševanja kot odziv na izredne razmere.**  
 Pred zahájením práce ve výškách a nad volnou hladinou musí být vypracován záchranný plán, který bude odpovídat všem situacím, které mohou nastat.  
**Pred akoukoľvek prácou vo výškach je potrebné okrem zhodnotenia rizik pripraviť aj záchranný plán pre prípad núdzovej situácie.**

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

Organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type.  
 Notified body having performed the EU type inspection.  
 Zugelassene Stelle, die Standard-EU-Prüfungen durchgeführt hat.  
 Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo.  
 Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo.  
 Erkende instantie die de EU-typegoedkeuring heeft verricht.  
 Instytucja przeprowadziła badanie zgodności z normą UE.  
 Organismo homologado que efectuou o exame UE de tipo.  
 Adiseret organisme, der har udført EU typeeftersyn  
 Ilmoitettu elin, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen.  
 Delgiven myndighet som utført kontrollen av EU-typ.  
 Godkjenningsorgan for EU-godkjenning.  
 Örnek AB incelemesini gerçekleştiren onaylı kuruluş.  
 Priglašeni organ, ki je izvršil tipski EU-pregled.  
 Hlášení osoby provádějící revizi typu EU.  
 Notifikovaný orgán zodpovedný za vykonanie typovej skúšky EU.  
 Нотифициран орган, който е извършил оценяването на тип EU.  
 Az EU-típusvizsgálatot elvégző bejelentett szervezet.

**Satra Technology Europe Ltd, N° 2777,  
 Bracetown Business Park, Clonee,  
 Dublin, D15YN2P, Ireland**

Organisme notifié effectuant le contrôle de la production.  
 Notified body inspecting production.  
 Benannte Prüf stelle, welche die Produktion kontrolliert.  
 Organismo notificado que realiza el control de la producción.  
 Organismo notificato che effettua il controllo della produzione.  
 Keuringsinstantie die de productiecontrole uitvoert.  
 Jednostka upoważniona do przeprowadzenia kontroli produkcji.  
 Organismo notificado responsável pelo controlo da produção.  
 Adviseret organisme, der udfører produktionskontrol  
 Ilmoitettu elin, joka suorittaa tuotannon valvonnan.  
 Delgiven myndighet som utført produktkontrollen  
 Godkjenningsorgan for produksjonskontroll.  
 Üretim kontrollünü gerçekleştiren onaylı kuruluş.  
 Priglašeni organ, ki izvaja nadzor proizvodnje.  
 Hlášení osoby kontrolující výrobu.  
 Notifikovaný orgán vykonávající kontrolu výroby.  
 Нотифициран орган, който извършва контрола на производството.  
 A termelés ellenőrzését elvégző bejelentett szervezet.

**SGS Fimko Oy, n°0598  
 Takomotie 8,  
 00380 Helsinki, Finland**

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.

Any use other than those described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.

Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.

Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.

È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.

Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.

Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.

Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.

All annen bruk end den, der er beskrevet i denne veiledning, bør utelukkes / Brugeren oppfordres til å oppbevare denne bruksanvisningen gjennom hele produktets levetid.

Kaikki muu kuin tässä ohjeessa kuvattu käyttö on kielletty / Käyttäjää kehoitetaan säilyttämään tämä käyttöohje koko tuotteen käyttöajan ajan.

All annan bruk enn den som er beskrevet i disse retningslinjene er forbudt / Anvåndaren bör bevara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd.

Bu yarıarda bələrlənlərini hər icəndə bər fırlı kullanan bər fırlı tutulcaktır / Uparabınıq svetijemo, da obdržite navodila uporabniškega dokumenta za življenjsko dobo izdelka.

Kakršna koli uporaba, ki ni opisana v teh navodilih, ni dovoljena / Kullancinn kullannun ömrini için kullancı talimat belgesini tutması önerilir.

Jakékoliv jiný způsob použití než je popsáno v tomto návodu je vyloučen / Doporučujeme užívateľi, aby si návod uschoval po celú dobu životnosti výrobku.

Pomēcka sa nesmie používat' na žiadne iné účely ako na tie, ktoré sú uvedené v tomto návode / Používatel je povinný uschovať si tento návod po celú životnosť výrobku.

Всяка употреба, различна от описаната в тази инструкция, е забранена / Потребителът се приканва да запази тази инструкция за експлоатация за срока на използване на продукта.

A felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő bármilyen más használat kerülendő / A felhasználónak a termék élettartama alatt meg kell őriznie a jelen használati utasítást.

